



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
13 November 2008

Russian
Original: English

**Комиссия Организации Объединенных Наций
по праву международной торговли
Рабочая группа II (Арбитраж и согласительная
процедура)
Пятидесятая сессия
Нью-Йорк, 9-13 февраля 2009 года**

Аннотированная предварительная повестка дня

I. Предварительная повестка дня

1. Открытие сессии
2. Выборы должностных лиц
3. Утверждение повестки дня
4. Пересмотр Арбитражного регламента ЮНСИТРАЛ
5. Организация будущей работы
6. Другие вопросы
7. Утверждение доклада.

II. Состав Рабочей группы

1. В состав Рабочей группы входят все следующие государства – члены Комиссии: Австралия (2010), Австрия (2010), Алжир (2010), Армения (2013), Бахрейн (2013), Беларусь (2010), Бенин (2013), Болгария (2013), Боливия (2013), Венесуэла (Боливарианская Республика) (2010), Габон (2010), Гватемала (2010), Германия (2013), Гондурас (2013), Греция (2013), Египет (2013), Зимбабве (2010), Израиль (2010), Индия (2010), Иран (Исламская Республика) (2010), Испания (2010), Италия (2010), Камерун (2013), Канада (2013), Кения (2010), Китай (2013), Колумбия (2010), Латвия (2013), Ливан (2010), Мадагаскар (2010), Малайзия (2013), Мальта (2013), Марокко (2013), Мексика (2013), Монголия (2010), Намибия (2013), Нигерия (2010), Норвегия (2013), Пакистан (2010), Парагвай (2010), Польша (2010), Республика Корея (2013), Российская Федерация (2013),



Сальвадор (2013), Сенегал (2013), Сербия (2010), Сингапур (2013), Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии (2013), Соединенные Штаты Америки (2010), Таиланд (2010), Уганда (2010), Фиджи (2010), Франция (2013), Чешская Республика (2010), Чили (2013), Швейцария (2010), Шри-Ланка (2013), Эквадор (2010), Южная Африка (2013) и Япония (2013).

2. Государства, не являющиеся членами Комиссии, и международные правительственные организации могут присутствовать на заседаниях в качестве наблюдателей и участвовать в обсуждениях. Кроме того, приглашенные международные неправительственные организации могут присутствовать на сессии в качестве наблюдателей и представлять мнения своих организаций по вопросам, в отношении которых соответствующая организация обладает компетенцией или международным опытом, в интересах содействия обсуждениям на сессии.

III. Аннотации к пунктам повестки дня

Пункт 1. Открытие сессии

3. Пятидесятая сессия Рабочей группы будет проходить в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке с 9 по 13 февраля 2009 года. Заседания будут проводиться с 10 час. 00 мин. до 13 час. 00 мин. и с 15 час. 00 мин. до 18 час. 00 мин., за исключением понедельника, 9 февраля 2009 года, когда заседание откроется в 10 час. 30 мин.

Пункт 2. Выборы должностных лиц

4. В соответствии с практикой, сложившейся на ее предыдущих сессиях, Рабочая группа, возможно, пожелает избрать Председателя и Докладчика.

Пункт 4. Пересмотр Арбитражного регламента ЮНСИТРАЛ

а) Ранее проведенная работа

5. На своей тридцать первой сессии (Нью-Йорк, 1-12 июня 1998 года) Комиссия, сославшись на результаты обсуждения, которое состоялось в июне 1998 года в ходе специального торжественного заседания, посвященного Дню Нью-Йоркской конвенции в ознаменование сороковой годовщины Конвенции о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений (Нью-Йорк, 1958 год) ("Нью-Йоркская конвенция"), решила, что было бы полезно провести рассмотрение возможной будущей работы в области арбитража. Комиссия просила Секретариат подготовить записку, которая будет использована в качестве основы для обсуждения Комиссией на ее следующей сессии¹.

6. Комиссии на ее тридцать второй сессии (Вена, 17 мая – 4 июня 1999 года) была представлена записка под названием "Возможная будущая работа в области международного коммерческого арбитража" (A/CN.9/460). Приветствуя возможность обсудить вопрос о целесообразности и возможности дальнейшего

¹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят третья сессия, Дополнение № 17 (A/53/17), пункт 235.*

развития права в области международного коммерческого арбитража, Комиссия в целом пришла к выводу, что настало время оценить обширный и позитивный опыт применения на национальном уровне Типового закона ЮНСИТРАЛ о международном торговом арбитраже (1985 год) ("Типовой закон об арбитраже"), а также использования Арбитражного регламента ЮНСИТРАЛ и Согласительного регламента ЮНСИТРАЛ и оценить в рамках универсального форума, каковым является Комиссия, приемлемость идей и предложений о совершенствовании арбитражных законов, регламентов и практики². При обсуждении Комиссией этой темы она оставила открытым вопрос о том, в какой форме может быть проведена ее будущая работа. Было выражено согласие с тем, что решения по этому вопросу следует принять позднее, после того как прояснятся существенные аспекты предлагаемых решений. Так, например, единообразные положения могут быть разработаны в форме законодательного текста (например, типовых законодательных положений или международного договора) или же в форме незаконодательного текста (например, в качестве типовых договорных положений или практического руководства)³.

7. На своей тридцать пятой сессии (Нью-Йорк, 17-28 июня 2002 года) Комиссия приняла Типовой закон ЮНСИТРАЛ о международной коммерческой согласительной процедуре⁴.

8. На своей тридцать девятой сессии (Нью-Йорк, 19 июня – 7 июля 2006 года) Комиссия приняла законодательные положения, пересматривающие статьи Типового закона об арбитраже, касающиеся формы арбитражного соглашения и обеспечительных мер. Комиссия приняла также рекомендацию относительно толкования пункта 2 статьи II и пункта 1 статьи VII Нью-йоркской конвенции⁵.

9. На этой сессии Комиссия решила, что первоочередное внимание следует уделить теме пересмотра Арбитражного регламента ЮНСИТРАЛ. Комиссия отметила, что Арбитражный регламент ЮНСИТРАЛ, будучи одним из первых документов, разработанных ЮНСИТРАЛ в области арбитража, признан чрезвычайно успешным текстом, принятым многими арбитражными центрами и используемым в самых различных обстоятельствах, например, в случае споров между инвесторами и государствами. Признавая успешность и статус Арбитражного регламента ЮНСИТРАЛ, Комиссия пришла к общему мнению о том, что любой пересмотр Арбитражного регламента ЮНСИТРАЛ не должен привести к изменению структуры текста, его духа и стиля изложения и что необходимо сохранить гибкость текста, а не дополнительно усложнять его. Рабочей группе было предложено провести тщательное определение перечня тем, которые, возможно, потребуются затронуть в пересмотренном варианте Арбитражного регламента ЮНСИТРАЛ⁶.

10. Было заявлено, что вопрос о возможности арбитражного урегулирования является весьма важным и что ему также следует уделить первоочередное внимание. Было указано, что Рабочая группа должна сама решить, могут ли

² Там же, *пятьдесят четвертая сессия, Дополнение № 17 (A/54/17)*, пункт 337.

³ Там же, пункт 338.

⁴ Там же, *пятьдесят седьмая сессия, Дополнение № 17 (A/57/17)*, пункты 13-177.

⁵ Там же, *шестьдесят первая сессия, Дополнение № 17 (A/61/17)*, пункты 87-181, и приложения I и II к докладу.

⁶ Там же, пункт 184.

вопросы, подлежащие урегулированию в арбитражном порядке, быть определены общим образом, возможно с помощью наглядного перечня таких вопросов, или же вопросы, которые не подлежат урегулированию в арбитражном порядке, должны быть указаны в законодательном положении, которое должно быть подготовлено относительно возможности арбитражного урегулирования. Было высказано мнение о том, что изучение вопроса о возможности арбитражного урегулирования в контексте недвижимости, несправедливой конкуренции и несостоятельности может привести к выработке полезных рекомендаций для государств. В то же время было высказано предостережение о том, что тема возможности арбитражного урегулирования связана с вопросами публичного порядка, которые, как это общеизвестно, чрезвычайно трудно поддаются унифицированному определению, и что составление заранее определенного перечня вопросов, подлежащих урегулированию в арбитражном порядке, может неоправданно ограничить способность государств учитывать некоторые связанные с соображениями публичного порядка моменты, которые могут возникнуть в будущем⁷.

11. К числу других тем, упомянутых на предмет возможного включения в программу будущей работы Рабочей группы, входили вопросы, связанные с урегулированием споров в режиме онлайн. Было высказано мнение о том, что Арбитражный регламент ЮНСИТРАЛ, при его прочтении вместе с другими документами, такими как Типовой закон ЮНСИТРАЛ об электронной торговле и Конвенция Организации Объединенных Наций об использовании электронных сообщений в международных договорах, уже позволяет учесть ряд вопросов, возникающих в контексте режима онлайн. Другой темой является вопрос об арбитраже в области несостоятельности. Было внесено еще одно предложение рассмотреть последствия запретов на возбуждение исков для международного арбитража. Было предложено также рассмотреть вопрос о разъяснении используемых в пункте I статьи I Нью-йоркской конвенции понятий "арбитражные решения, вынесенные на территории государства иного, чем то государство, где испрашивается признание и приведение в исполнение таких решений" или "арбитражные решения, которые не считаются внутренними решениями в том государстве, где испрашивается их признание и приведение в исполнение", которые, как было указано, вызывают определенные неясности в некоторых государственных судах. Кроме того, Комиссия с интересом заслушала заявление от имени Международного консультативного комитета по хлопку, в котором Комиссии было предложено провести работу в целях содействия договорной дисциплине, действенности арбитражных соглашений и приведению в исполнение арбитражных решений в этой отрасли⁸.

12. После обсуждения Комиссия пришла к общему мнению о том, что некоторые вопросы могли бы рассматриваться Рабочей группой параллельно. Комиссия постановила, что Рабочей группе следует возобновить свою работу по пересмотру Арбитражного регламента ЮНСИТРАЛ. Было также решено, что вопрос о возможности арбитражного урегулирования также представляет собой тему, которая должна быть рассмотрена Рабочей группой. Что касается вопроса об урегулировании споров в режиме онлайн, то было достигнуто согласие о том, что Рабочей группе следует включить его в свою повестку дня, но, по крайней

⁷ Там же, пункт 185.

⁸ Там же, пункт 186.

мере, на первоначальном этапе ей следует рассмотреть последствия использования электронных сообщений в контексте пересмотра Арбитражного регламента ЮНСИТРАЛ⁹.

13. На своей сорок пятой сессии (Вена, 11-15 сентября 2006 года) Рабочая группа рассмотрела вопрос о пересмотре Арбитражного регламента ЮНСИТРАЛ и определила перечень тем, которые, возможно, потребуется затронуть в пересмотренном варианте Арбитражного регламента ЮНСИТРАЛ, на основе записок, подготовленных Секретариатом (A/CN.9/WG.II/WP.143 и A/CN.9/WG.II/WP.143/Add.1). Итоги обсуждений Рабочей группы на этой сессии отражены в документе A/CN.9/614.

14. На своей сорок шестой сессии (Нью-Йорк, 5-9 февраля 2007 года) Рабочая группа завершила первое чтение статей 1-21 проекта пересмотренного варианта Арбитражного регламента ЮНСИТРАЛ на основе записок, подготовленных Секретариатом (A/CN.9/WG.II/WP.145 и A/CN.9/WG.II/WP.145/Add.1). Итоги обсуждений в Рабочей группе на этой сессии отражены в документе A/CN.9/619.

15. На своей сороковой сессии (Вена, 25 июня – 12 июля 2007 года) Комиссия отметила, что в Арбитражный регламент ЮНСИТРАЛ не вносились никаких изменений с момента его принятия в 1976 году и что пересмотр должен преследовать цель обновления Регламента и содействия повышению эффективности арбитражного разбирательства. Комиссия в целом согласилась с тем, что мандат Рабочей группы, требующий сохранить первоначальную структуру и дух Арбитражного регламента ЮНСИТРАЛ, до сих пор служил полезным руководством для Рабочей группы и должен оставаться руководящим принципом ее деятельности¹⁰.

16. На своей сорок седьмой (Вена, 10-14 сентября 2007 года) и сорок восьмой (Нью-Йорк, 4-8 февраля 2008 года) сессиях Рабочая группа продолжила первое чтение проекта пересмотренного варианта Арбитражного регламента ЮНСИТРАЛ на основе записки, подготовленной Секретариатом (A/CN.9/WG.II/WP.145/Add.1), и приступила к его второму чтению на основе записок, подготовленных Секретариатом (A/CN.9/WG.II/WP.147, A/CN.9/WG.II/WP.147/Add.1 и A/CN.9/WG.II/WP.149). Итоги обсуждений Рабочей группы на сорок седьмой и сорок восьмой сессиях отражены в документах A/CN.9/641 и A/CN.9/646, соответственно.

17. На своей сорок первой сессии (Нью-Йорк, 16 июня – 3 июля 2008 года) Комиссия отметила, что Рабочая группа постановила продолжить свою работу по пересмотру Арбитражного регламента ЮНСИТРАЛ применительно к обычному арбитражу и запросить рекомендации Комиссии по вопросу о том, следует ли ей после завершения нынешней работы над Регламентом перейти к более углубленному рассмотрению особенностей арбитражных разбирательств, проводимых на основе международных договоров, и, если следует, то в какой форме должна проводиться такая работа (A/CN.9/646, пункт 69). После обсуждения Комиссия согласилась с тем, что собственно в Арбитражный регламент ЮНСИТРАЛ включать конкретные положения, касающиеся арбитражных разбирательств, проводимых на основе международных договоров,

⁹ Там же, пункт 187.

¹⁰ Там же, *шестьдесят вторая сессия, Дополнение № 17 (A/62/17)*, часть первая, пункт 175.

было бы нежелательно и что любая работа, касающаяся споров между инвесторами и государствами, которой Рабочей группе, возможно, придется заниматься в будущем, не должна задержать завершение пересмотра Арбитражного регламента ЮНСИТРАЛ применительно к обычной форме арбитража¹¹. Комиссия выразила надежду, что Рабочая группа завершит свою работу по пересмотру Арбитражного регламента ЮНСИТРАЛ применительно к обычной форме арбитража с тем, чтобы пересмотренный Регламент был окончательно рассмотрен и принят на сорок второй сессии Комиссии в 2009 году¹².

18. В отношении сроков Комиссия решила, что тема прозрачности при арбитражных разбирательствах по спорам между инвесторами и государствами, проводимых на основе международных договоров, заслуживает рассмотрения в будущем и что ее следует затронуть в первоочередном порядке сразу после завершения текущего пересмотра Арбитражного регламента ЮНСИТРАЛ. Что касается охвата такой будущей работы, то все члены Комиссии согласились с важностью обеспечения прозрачности в деле урегулирования споров между инвесторами и государствами. Комиссия пришла к выводу, что, как это было отмечено Рабочей группой на ее сорок восьмой сессии (A/CN.9/646, пункт 57), вопрос о прозрачности, к обеспечению которой следует стремиться при проведении арбитражных разбирательств по спорам между инвесторами и государствами, необходимо рассмотреть в рамках будущей работы. В отношении формы возможных результатов будущей работы Комиссия отметила, что Рабочая группа наметила различные варианты (там же, пункт 69) в области арбитража, проводимого на основе международных договоров, в том числе подготовку таких текстов, как типовые договорные положения, конкретные правила или руководящие принципы, приложение к Арбитражному регламенту ЮНСИТРАЛ, относящемуся к обычному арбитражу, отдельные арбитражные правила или факультативные договорные положения для включения в конкретные международные договоры. Комиссия решила, что еще слишком рано принимать решение о форме будущего документа, касающегося арбитражных разбирательств, проводимых на основе международных договоров, и что в этой связи Рабочей группе следует предоставить широкую свободу действий. Для облегчения рассмотрения Рабочей группой на будущей сессии вопросов прозрачности при арбитражных разбирательствах, проводимых на основе международных договоров, Комиссия просила Секретариат провести, при наличии достаточных ресурсов, предварительные исследования и сбор информации о существующей практике. Комиссия настоятельно призвала государства-члены предоставить Секретариату подробную информацию о своей практике в области обеспечения прозрачности при проведении арбитражных разбирательств по спорам между инвесторами и государством. Было подчеркнуто, что при утверждении состава делегаций, направляемых для участия в сессиях Рабочей группы, которые будут посвящены этому проекту, государствам-членам и наблюдателям следует стремиться к тому, чтобы делегаты обладали самой высокой квалификацией в области договорного права и

¹¹ Там же, *шестьдесят третья сессия, Дополнение № 17 (A/63/17)*, пункт 314.

¹² Там же, пункт 315.

арбитражного разбирательства по спорам между инвесторами и государствами, проводимого на основе международных договоров¹³.

19. На своей сорок девятой сессии (Вена, 15-19 сентября 2008 года) Рабочая группа продолжила второе чтение статей 1-17 проекта пересмотренного варианта Арбитражного регламента ЮНСИТРАЛ на основе записок, подготовленных Секретариатом (A/CN.9/WG.II/WP.151 и A/CN.9/WG.II/WP.151/Add.1).

20. Ожидается, что на своей пятидесятой сессии Рабочая группа завершит второе чтение проекта пересмотренного варианта Арбитражного регламента ЮНСИТРАЛ на основе записок, подготовленных Секретариатом (A/CN.9/WG.II/WP.151 и A/CN.9/WG.II/WP.151/Add.1). Ожидается, что Рабочая группа рассмотрит пересмотренный вариант статей 1-17 Регламента, содержащийся в записке Секретариата (A/CN.9/WG.II/WP.154), подготовленной по результатам обсуждений, состоявшихся на сорок девятой сессии Рабочей группы.

b) Документация

21. Рабочей группе будут представлены записки Секретариата в отношении пересмотра Арбитражного регламента ЮНСИТРАЛ (A/CN.9/WG.II/WP.151, A/CN.9/WG.II/WP.151/Add.1 и A/CN.9/WG.II/WP.154).

22. В ходе сессии будет представлено также ограниченное количество экземпляров следующих справочных документов:

- Арбитражный регламент ЮНСИТРАЛ;
- Комментарии ЮНСИТРАЛ по организации арбитражного разбирательства;
- Типовой закон ЮНСИТРАЛ о международном торговом арбитраже;
- доклады Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о работе ее тридцать второй сессии (*Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят четвертая сессия, Дополнение № 17 (A/54/17)*); тридцать третьей сессии (*Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят пятая сессия, Дополнение № 17 (A/55/17)*); тридцать четвертой сессии (*Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят шестая сессия, Дополнение № 17 (A/56/17)*); тридцать пятой сессии (*Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят седьмая сессия, Дополнение № 17 (A/57/17)*); тридцать шестой сессии (*Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят восьмая сессия, Дополнение № 17 (A/58/17)*); тридцать седьмой сессии (*Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят девятая сессия, Дополнение № 17 (A/59/17)*); тридцать восьмой сессии (*Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестидесятая сессия, Дополнение № 17 (A/60/17)*); тридцать девятой сессии (*Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят первая сессия, Дополнение № 17 (A/61/17)*); сороковой сессии (*Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи,*

¹³ Там же, пункт 314.

шестьдесят вторая сессия, Дополнение № 17 (A/62/17 (Часть I)) и сорок первой сессии (Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят третья сессия, Дополнение № 17 (A/63/17);

- доклады Рабочей группы II (Арбитраж) о работе ее сорок пятой (A/CN.9/614), сорок шестой (A/CN.9/619), сорок седьмой (A/CN.9/641), сорок восьмой (A/CN.9/646) и сорок девятой (A/CN.9/665) сессий;
- Урегулирование коммерческих споров: пересмотр Арбитражного регламента ЮНСИТРАЛ: записка Секретариата (A/CN.9/WG.II/WP.143 и A/CN.9/WG.II/WP.143/Add.1);
- Урегулирование коммерческих споров: пересмотр Арбитражного регламента ЮНСИТРАЛ: записка Секретариата (A/CN.9/WG.II/WP.145 и A/CN.9/WG.II/WP.145/Add.1);
- Урегулирование коммерческих споров: пересмотр Арбитражного регламента ЮНСИТРАЛ: записка Секретариата (A/CN.9/WG.II/WP.147 и A/CN.9/WG.II/WP.147/Add.1);
- Урегулирование коммерческих споров: пересмотр Арбитражного регламента ЮНСИТРАЛ: записка Секретариата (A/CN.9/WG.II/WP.149).

23. Документы ЮНСИТРАЛ размещаются на веб-сайте ЮНСИТРАЛ (<http://www.uncitral.org>) после их издания на всех официальных языках Организации Объединенных Наций. Делегаты, возможно, пожелают удостовериться в наличии документов на странице Рабочей группы в разделе "Рабочие группы" веб-сайта ЮНСИТРАЛ.

Пункт 5. Организация будущей работы

24. На своей пятидесятой сессии Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть организацию своей работы в связи с вопросами, о которых говорилось в пунктах 10, 11, 12 и 18 выше.

Пункт 7. Утверждение доклада

25. В конце своей сессии Рабочая группа, возможно, пожелает утвердить доклад для представления сорок второй сессии Комиссии, которую планируется провести в Вене 29 июня – 17 июля 2009 года. Основные выводы, сделанные Рабочей группой на ее девятом заседании (в первой половине дня в пятницу), будут в краткой форме зачитаны на десятом заседании для внесения в протокол и впоследствии будут включены в доклад.

IV. Расписание заседаний

26. Пятидесятая сессия Рабочей группы продлится пять рабочих дней. Для рассмотрения пунктов повестки дня будет проведено десять заседаний по полдня каждое. Рабочая группа, возможно, пожелает принять к сведению, что в соответствии с решениями, принятыми Комиссией на ее тридцать четвертой

сессии¹⁴, ожидается, что Рабочая группа проведет обсуждение вопросов существа в течение первых девяти заседаний по полдня каждое (т.е. с понедельника по пятницу в первой половине дня), а проект доклада за весь период будет представлен для утверждения на десятом и последнем заседании Рабочей группы (в пятницу во второй половине дня).

27. Рабочая группа, возможно, пожелает принять к сведению, что ее пятьдесят первую сессию планируется провести в Вене с 14 по 18 сентября 2009 года.

¹⁴ Там же, *пятьдесят шестая сессия, Дополнение № 17* и исправление (A/56/17 и Согр. 3), пункт 381.